

**GERMAN MIGRANTS IN PATTAYA, THAILAND:
LIFESTYLE, MOTIVATIONS, AND INTEGRATION**



KWANCHANOK JAISUEKUN

**A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILMENT
OF THE REQUIREMENTS FOR
THE DEGREE OF MASTER OF ARTS (CULTURAL STUDIES)
FACULTY OF GRADUATE STUDIES
MAHIDOL UNIVERSITY**

2017

Copyright by Mahidol University

COPYRIGHT OF MAHIDOL UNIVERSITY

**GERMAN MIGRANTS IN PATTAYA, THAILAND: LIFESTYLE, MOTIVATIONS,
AND INTEGRATION**

KWANCHANOK JAISUEKUN 5636441 LCCS/M

M.A. (CULTURAL STUDIES)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: SIRIJIT SUNANTA, Ph.D., RATANA
TOSAKUL, Ph.D., NARONG ARDSMITI, Ph.D.**ABSTRACT**

This study examined the German migration to Pattaya, Thailand, focusing on migrants' motivations, lifestyle, social networks and integration. The empirical data of this study were based on six months of ethnographic research in Pattaya and 12 in-depth interviews with German migrants, particularly in the settings of two German social organizations: the German Language Pattaya Expats Club and the Meeting Center Pattaya. The researcher discussed the relocation of German nationals to Pattaya using lifestyle migration, a relatively new concept in migration studies, as a key theoretical framework. The concept of lifestyle migration is useful to understand the German migration to Pattaya given that most migrants were motivated in searching for a better way of life. Furthermore, this study found that Thai women played an important role in the German migration to Pattaya. Romantic/sexual and marital relationships with Thai women were involved in almost every aspect of migrants' lives, especially migration motivation and the enhanced lifestyle migrants enjoyed. Hence, in the case of German migration to Pattaya, the researcher argued that lifestyle migration and marriage migration were closely linked.

Pattaya, a well-known established international tourist destination, played a vital role in shaping migrants' lifestyle and relationships with local inhabitants. In the international setting of Pattaya, German migrants live as if they were in Germany, surrounded by well-developed infrastructure, good quality medical facilities and German communities. Choosing Pattaya as a residential destination implies migrant's desire to extend their privileged status as tourist for their long term stay as well as to lead a life of their choice at a distance from their Thai in-laws. Findings also revealed that the interactions between German migrants and Thais were mainly those between patrons and clients rather than friends and neighbors. In the lack of formal recognition and assistance from German and Thai governmental bodies, German speaking social circles provided support and assistance for the German migrants in Pattaya.

**KEY WORDS: GERMAN MIGRATION / PATTAYA / THAILAND / LIFESTYLE
MIGRATION / MARRIAGE MIGRATION**

107 pages

ผู้ย้ายถิ่นชาวเยอรมันในพัทยา ประเทศไทย: รูปแบบการใช้ชีวิต แรงจูงใจ และการปรับตัว

GERMAN MIGRANTS IN PATTAYA, THAILAND: LIFESTYLE, MOTIVATIONS, AND INTEGRATION

ขวัญชนก ใจชื้อกุล 5636441 LCCS/M

ศศ.ม. (วัฒนธรรมศึกษา)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: ศิริจิต สุนันตะ, Ph.D., รัตนา โตสกุล, Ph.D., ณรงค์ อัจสมิติ, Ph.D.

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการย้ายถิ่นของผู้ย้ายถิ่นชาวเยอรมันในพัทยา ประเทศไทย โดยมุ่งเน้นความสนใจไปที่การศึกษาเรื่องแรงจูงใจในการย้ายถิ่น รูปแบบการใช้ชีวิต และเครือข่ายทางสังคมและการปรับตัว งานวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงชาติพันธุ์วรรณา ผู้วิจัยใช้เวลาหกเดือนในการเก็บรวบรวมข้อมูลและทำการสัมภาษณ์เชิงลึกกับผู้เข้าร่วมการวิจัยชาวเยอรมันจำนวนทั้งสิ้น 12 คน โดยส่วนใหญ่เป็นสมาชิกของชุมชนเยอรมันสองแห่งคือ “German Language Pattaya Expats Club” และ “Meeting Center Pattaya” ผู้วิจัยนำแนวคิดเรื่อง “การย้ายถิ่นเพื่อเปลี่ยนแปลงรูปแบบการใช้ชีวิต” ซึ่งเป็นแนวคิดที่ค่อนข้างใหม่ในการศึกษาเกี่ยวกับการย้ายถิ่น มาเป็นแนวคิดหลักในการศึกษาและวิเคราะห์ปรากฏการณ์การย้ายถิ่นของคนเยอรมันมายังพัทยา เนื่องจากแรงจูงใจในการย้ายถิ่นของผู้ย้ายถิ่นชาวเยอรมันคือการแสวงหาคุณภาพชีวิตที่ดีกว่า จึงทำให้แนวคิดเรื่องการย้ายถิ่นเพื่อเปลี่ยนแปลงรูปแบบการใช้ชีวิตสามารถอธิบายปรากฏการณ์การย้ายถิ่นนี้ได้ อย่างไรก็ตาม ผลการวิจัยแสดงให้เห็นถึงอิทธิพลของหญิงไทยที่มีต่อการย้ายถิ่นนี้ ผู้หญิงไทยมีบทบาทและมีส่วนเกี่ยวข้องในแทบทุกด้านของชีวิตของผู้ย้ายถิ่นชาวเยอรมัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งแรงจูงใจในการย้ายถิ่นและการเป็นส่วนหนึ่งในการเติมเต็มชีวิตที่ดีกว่าให้แก่ผู้ย้ายถิ่น ด้วยเหตุนี้การย้ายถิ่นของชาวเยอรมันในพัทยาจึงถือเป็นส่วนหนึ่งของการย้ายถิ่นเพื่อเปลี่ยนแปลงรูปแบบการใช้ชีวิต โดยเป็นปรากฏการณ์ที่มีความสัมพันธ์อย่างมากกับการย้ายถิ่นเพื่อการแต่งงาน

ลักษณะพิเศษของเมืองพัทยาในฐานะเมืองท่องเที่ยวชื่อดังระดับโลกมีส่วนสำคัญอย่างยิ่งในการกำหนดรูปแบบการใช้ชีวิตของผู้ย้ายถิ่นและความสัมพันธ์ระหว่างผู้ย้ายถิ่นกับคนท้องถิ่น ผู้ย้ายถิ่นชาวเยอรมันใช้ชีวิตที่พัทธราวกับอยู่ในประเทศเยอรมนี พร้อมไปด้วยสภาพแวดล้อมแบบสากล สิ่งอำนวยความสะดวก บริการทางการแพทย์ที่ได้มาตรฐาน และชุมชนเยอรมัน การตัดสินใจเลือกพำนักที่พัทยาแสดงให้เห็นถึงความปรารถนาที่จะยืดอายุความมีอภิสิทธิ์และสถานะนักท่องเที่ยวให้ยาวนานขึ้นและเพื่อใช้ชีวิตตามที่ใจปรารถนาอย่างอิสระจากกรอบรั้วของภรรยาชาวไทย ผลการวิจัยยังแสดงให้เห็นว่าปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้ย้ายถิ่นชาวเยอรมันกับคนท้องถิ่นนั้นอยู่ในรูปแบบของผู้ให้บริการกับผู้รับบริการมากกว่าการเป็นเพื่อนหรือเพื่อนบ้าน และจากข้อจำกัดเรื่องสถานะทางกฎหมายและการไม่ได้รับความช่วยเหลือจากทางการไทยและเยอรมนี ทำให้ชุมชนเยอรมันกลายมามีบทบาทสำคัญในการให้ความช่วยเหลือผู้ย้ายถิ่นชาวเยอรมันในพัทยา